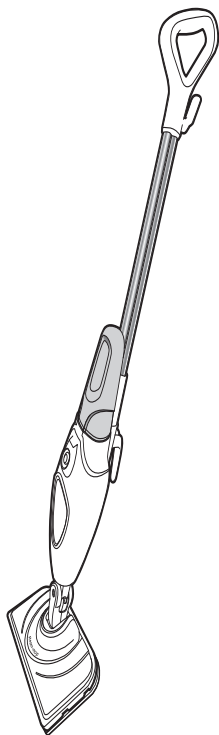


# BLACK+ DECKER™

**STEAM MOP**  
**BALAI À VAPEUR**  
**TRAPEADOR DE VAPOR**

**INSTRUCTION MANUAL**  
**MODE D'EMPLOI**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**CATALOG NUMBERS**  
**NUMERO DE CATALOGUE**  
**CATÁLOGO N°**  
**BDH1715SM**



**Thank you for choosing BLACK+DECKER!**

**PLEASE READ BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON.**

If you have a question or experience a problem with your BLACK+DECKER purchase, go to <http://www.blackanddecker.com/instantanswers>  
If you can't find the answer or do not have access to the Internet, call 1-800-544-6986 from 8 a.m. to 5 p.m. EST Mon. - Fri. to speak with an agent.  
Please have the catalog number available when you call.  
**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

To register your new product, visit  
[www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)

# ENGLISH

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual.

The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE:** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

## INTENDED USE

Your BLACK+DECKER steam mop has been designed for sanitizing and cleaning the following SEALED floors: hardwood, laminate, linoleum, vinyl, ceramic tile, stone, and marble. Unit is for floor use only; do not use the unit upside down. This appliance is intended for indoor household use only.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**⚠ WARNING:** When using electrical appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

## SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS: POLARIZED PLUGS

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This equipment must be used with a suitable polarized 2 wire or 3 wire extension cord. Polarized connections will fit together only one way. Make sure that the receptacle end of the extension cord has large and small blade slot widths. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If it still does not fit, obtain a suitable extension cord. If the extension cord does not fit fully into the outlet, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the tool plug or extension cord in any way.

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use the

following table to determine the extension cord gauge as a function of length.

Volts	Minimum Gauge for Cord Sets				
	Total Length of Cord in Feet				
120V	0-25	26-50	51-100	101-150	
	(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)	
Ampere Rating	American Wire Gauge				
More Than	Not more Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12

## ⚠ WARNING:

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

## USING YOUR APPLIANCE

- Do not direct steam at people, animals, electrical appliances or electrical outlets.
- Do not expose to rain.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not leave the appliance unattended. Keep children away from unit while in use.
- Do not leave the appliance connected to an electrical outlet when not in use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance from the socket. Keep the appliance cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not handle steam cleaner with wet hands.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, pull cord around sharp corners or expose cord to heated surfaces.
- Do not use appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.

- Do not use on wax polished floors.
- Do not use on any unsealed hard floor surfaces. Additionally, on surfaces that have been treated with wax or some no-wax floors, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care instructions from the floor manufacturer.
- Never put de-scaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the steam mop, as this may damage it or make it unsafe for use.
- If the circuit breaker activates while using the steam function, discontinue product use immediately and contact the customer support center. (Beware of the risk of electrical shock.)
- The appliance emits very hot steam to sanitize the area of use. This means that the steam head and cleaning pads get very hot during use.
- Always wear suitable shoes when using your steam mop and when changing the accessories on your steam mop. Do not wear slippers or open-toed footwear.
- Steam may escape from the appliance during use.
- Care should be taken when using this appliance. DO NOT touch any parts which may become hot during use.

## SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## RESIDUAL RISKS

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use, etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any moving parts.
- Injuries caused by touching any hot parts.
- Injuries caused when changing any parts or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.

## AFTER USE

- Unplug the appliance and allow to cool down on before cleaning or storing it.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Do not store with wet pad.
- Children should not have access to stored appliances.

## INSPECTION AND REPAIRS

- Unplug the appliance and allow to cool down before performing any maintenance or repairs.
- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Regularly check the power cord for damage.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Symbols

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V..... volts

A..... amperes

Hz..... hertz

W..... watts

min ..... minutes

~ or AC..... alternating current

⊕ ..... earthing terminal

⚠ ..... safety alert symbol

⚡ ..... Class I Construction (grounded)

▣ ..... Class II Construction (double insulated)

**SEE PAGE 9 FOR OPERATION**

# FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi BLACK+DECKER!

Consulter le site Web [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)  
pour enregistrer votre nouveau produit.

**S'IL VOUS PLAÎT lire ce document avec le manuel d'instructions  
fourni avant de retourner ce produit pour une raison quelconque:**

Si des questions ou des problèmes surgissent après l'achat d'un produit BLACK+DECKER,  
consulter le site Web <http://www.blackanddecker.com/instantanswers>

Si la réponse est introuvable ou en l'absence d'accès à Internet, composer le  
**1-800-544-6986** de 8 h à 17 h HNE, du lundi au vendredi, pour parler avec un agent.

Prière d'avoir le numéro de catalogue sous la main lors de l'appel.

## LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

**⚠ DANGER :** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

**⚠ MISE EN GARDE :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

**MISE EN GARDE :** Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

## UTILISATION PRÉVUE

Le balai à vapeur BLACK+DECKER a été conçu pour désinfecter et nettoyer les sols SCÉLLÉS suivants : le bois dur, le bois lamellé, le linoléum, le vinyle, les carreaux de céramique, la pierre et le marbre. L'unité nettoie les sols seulement; ne pas utiliser l'appareil à l'envers. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique intérieure seulement. Directives de sécurité

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes. Le non-respect des avertissements et des directives figurant ci-dessous peut entraîner des risques de décharge électrique, d'incendie ou de blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lorsque des outils électriques sont utilisés, des précautions de base en matière de sécurité, notamment les suivantes, doivent toujours être observées afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique, de blessures corporelles et de dommages matériels.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DIRECTIVES : FICHES POLARISÉES

Pour réduire le risque de décharge électrique, le présent appareil comporte une

fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cet équipement doit être utilisé avec une rallonge polarisée appropriée à 2 ou 3 fils. Les connexions polarisées ne peuvent être utilisées que dans un sens. S'assurer que le réceptacle à l'extrémité de la rallonge est équipé de fentes de lame de largeurs différentes (petites et grandes). Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la rallonge, la renverser. Si elle ne s'insère toujours pas, se procurer la rallonge appropriée. Si la rallonge ne s'insère pas complètement dans la prise, communiquer avec un électricien professionnel pour qu'il installe une prise appropriée. Ne modifier en aucune façon la fiche de l'outil ou la rallonge.

Sauf en cas d'absolue nécessité, ne pas utiliser cet appareil avec une rallonge électrique. Utiliser le tableau suivant pour déterminer le calibre de la rallonge électrique en fonction de sa longueur.

Tension	Calibre minimal des cordons de rallonge				
	Longueur totale du cordon en pieds				
120V	0-25 (0-7,6m)	26-50 (7,6-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-150 (30,4-45,7m)	
Intensité (A)	Calibre moyen des fils (AWG)				
Au moins	Au plus				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12

## **AVERTISSEMENT :**

- Bien lire tout le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- L'utilisation prévue est décrite dans le présent mode d'emploi. L'utilisation de tout accessoire ou pièce ou encore toute opération réalisée avec cet appareil autre que celles recommandées dans le présent mode d'emploi peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conserver ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

## **UTILISATION DE L'APPAREIL**

- Ne pas diriger la vapeur vers les gens, les animaux, des appareils électriques ou des prises de courant.
- Ne pas exposer à la pluie.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Tenir les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne pas laisser l'appareil branché à une prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil de la prise. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne pas manipuler le balai à vapeur avec des mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon ni transporter l'outil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme poignée, ni fermer une porte dessus, ni tirer le cordon contre des bords tranchants, ni l'exposer à des surfaces chauffées.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé rempli de vapeur émanant de diluant pour peintures à l'huile, de certaines substances de traitement antimites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Ne pas utiliser sur des planchers polis à la cire.
- Ne pas utiliser sur du bois non scellé ou des planchers lamellés non scellés, car l'humidité provenant de la vapeur pourrait causer des dommages. En outre, sur les surfaces traitées à la cire ou sur certains planchers sans cire, le lustre peut être enlevé par la chaleur et l'action de la vapeur. Il est toujours recommandé de tester un endroit isolé de la surface à nettoyer avant de procéder. Nous recommandons également de consulter le mode d'emploi et d'entretien fourni par le fabricant de planchers.
- Ne jamais verser de produits de détartrage ou de produits aromatiques, alcoolisés ou détersifs dans le balai à vapeur, car cela peut l'endommager ou le rendre non sécuritaire à l'utilisation.

- Si le disjoncteur s'active durant l'utilisation de la fonction vapeur, cesser d'utiliser le produit immédiatement et communiquer avec le centre de soutien à la clientèle. (Attention au risque de décharge électrique.)
- L'appareil émet une vapeur très chaude pour désinfecter l'endroit utilisé. Cela signifie que la tête à vapeur et les tampons nettoyeurs deviennent très chauds durant l'utilisation.
- Toujours porter des chaussures adéquates à l'utilisation du balai à vapeur et au changement des accessoires de l'appareil. Ne pas porter des pantoufles ou des chaussures à bout ouvert.
- Le couvercle peut devenir chaud durant l'utilisation de l'appareil.
- Être prudent au moment d'utiliser cet appareil. NE PAS toucher les pièces qui peuvent devenir chaudes durant l'utilisation de l'appareil.

## **APRÈS USAGE**

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir sur le tapis de repos avant de le nettoyer ou stocker.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être rangé dans un endroit sec. Ne pas stocker avec un tampon mouillé.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

## **INSPECTION ET RÉPARATIONS**

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir sur le tapis de repos avant d'effectuer un entretien ou des réparations.
- Avant son utilisation, vérifier l'appareil à la recherche de pièces endommagées ou défectueuses. Vérifier si des pièces sont brisées, si des interrupteurs sont endommagés et s'il y a d'autres problèmes pouvant compromettre le fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier régulièrement si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un agent de réparation autorisé.
- Ne jamais tenter d'enlever ou de remplacer toute pièce autre que celles précisées dans ce mode d'emploi.

## **SÉCURITÉ D'AUTRUI**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient supervisées ou informées relativement à

l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## RISQUES RÉSIDUELS

Des risques résiduels supplémentaires peuvent survenir au moment d'utiliser l'outil et peuvent ne pas figurer dans les avertissements de sécurité aux présentes.

Ces risques peuvent se poser en cas d'utilisation inadéquate, d'utilisation prolongée, etc.

Il est impossible d'éviter certains risques résiduels malgré le respect de toutes les règles de sécurité pertinentes et l'utilisation de dispositifs de protection. Cela comprend :

- Les blessures causées en touchant des pièces mobiles.
- Les blessures causées en touchant des pièces chaudes.
- Les blessures causées en changeant des pièces ou des accessoires.
- Les blessures causées par une utilisation prolongée de l'appareil.

Lorsque l'appareil est utilisé durant de longues périodes, s'assurer de prendre régulièrement une pause.

## Symboles

- L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

V ..... volts

A ..... ampères

Hz ..... hertz

W ..... watts

min ..... minutes

~ ou AC... courant alternatif

☐ ..... Construction de classe II

⊕ ..... borne de terre

⚠ ..... symbole d'alerte à la sécurité

## CONSULTER LA PAGE 9 POUR LE FONCTIONNEMENT

### ESPAÑOL

Gracias por elegir BLACK+DECKER!

Visite [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner) para registrar su nuevo producto.

**Por favor lea este documento junto con el manual de instrucciones antes de devolver el producto por cualquier motivo:**

Si tiene una consulta o algún inconveniente con su producto BLACK+DECKER, visite <http://www.blackanddecker.com/instantanswers>

Si no encuentra la respuesta o no tiene acceso a Internet, llame al **1-800-544-6986** del lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. hora del Este para hablar con un agente.

Cuando llame, tenga a mano el número de catálogo.

### PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

**⚠ PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**⚠ PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

**PRECAUCIÓN:** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

## USO PREVISTO

El trapeador de vapor BLACK+DECKER fue diseñado para higienizar y limpiar los siguientes pisos IMPERMEABILIZADOS: madera dura, laminado, linóleo, vinilo, baldosa de cerámica, piedra y mármol. La unidad es solo para uso en pisos; no utilice la unidad de manera invertida. Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Al utilizar artefactos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales.

## ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: ENCHUFES POLARIZADOS

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo posee un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este equipo debe utilizarse con un cable prolongador polarizado bifilar o trifilar adecuado. Las conexiones polarizadas encajarán entre sí de una sola manera. Verifique que el extremo del receptáculo del cable prolongador tenga una ranura para clavija más ancha y la otra menos ancha. Si el enchufe no encaja por completo en el cable prolongador, voltéelo. Si aún así no encaja, obtenga un cable prolongador adecuado. Si el cable prolongador todavía no encaja por completo en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No altere el enchufe de la herramienta ni el cable prolongador de ninguna manera.

No debe usarse un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. Use la tabla siguiente para determinar el calibre del cable de extensión en función de la longitud.

Calibre mínimo para cables de extensión				
Volts	Longitud total del cable en pies			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
	(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)
Amperaje				
Más de	No más de	American Wire Gauge		
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12

## ⚠ ADVERTENCIA:

- Lea atentamente la totalidad de este manual antes de utilizar el artefacto.
- El uso previsto se describe en este manual. El uso de cualquier accesorio o aditamento, o la realización de cualquier operación con este artefacto que no sean los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones personales.
- Conserve este manual para futuras consultas.

## USO DEL ARTEFACTO

- No dirija el vapor hacia personas, animales, artefactos eléctricos o tomacorrientes.
- No lo exponga a la lluvia.
- No sumerja el artefacto en agua.
- No deje el artefacto sin supervisión. Mantenga a los niños alejados de la unidad mientras esté en uso.
- No deje el artefacto conectado a un tomacorriente cuando no esté en uso.
- Nunca tire del cable de alimentación para desconectar el artefacto del receptáculo. Mantenga el cable del artefacto alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- No manipule el limpiador de vapor con las manos mojadas.
- No lo arrastre ni transporte por el cable, no utilice el cable como un mango, no cierre una puerta apretando el cable, no tire del cable cerca de esquinas filosas ni exponga el cable a superficies calientes.
- No lo utilice en un espacio cerrado lleno de vapores emitidos por solventes para pintura a base de aceite, algunas sustancias para tratamiento antipolilla, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.
- No lo utilice sobre muebles o pisos lustrados con cera.
- No lo utilice sobre pisos de madera o lámina sin impermeabilizar ya que la humedad del vapor podría provocar daños. Tampoco, en superficies que se han tratado con cera o en algunos pisos que no requieren cera, la acción del calor y el vapor puede eliminar el brillo. Siempre se recomienda hacer una prueba en un área aislada de la superficie a limpiar antes de proceder. Le recomendamos también que revise las instrucciones de uso y cuidado del fabricante del piso.
- Nunca aplique productos decapantes, aromáticos, alcohólicos o detergentes en el trapeador de vapor, ya que esto podría dañarlo o hacer que su uso sea peligroso.
- Si el interruptor automático se

activa mientras utiliza la función de vapor, suspenda el uso del producto inmediatamente y comuníquese con el centro de atención al cliente. (Tenga en cuenta el riesgo de descargas eléctricas).

- El artefacto emite vapor muy caliente para higienizar el área de uso. Esto significa que el cabezal de vapor y las almohadillas de limpieza se calientan mucho durante el uso.
- Siempre use calzado adecuado mientras utilice el trapeador de vapor y cuando cambie los accesorios de éste. No use zapatillas ni calzado que exponga los dedos de los pies.
- Es posible que la tapa se caliente durante el uso.
- Se debe tener cuidado al utilizar este artefacto. NO toque ninguna pieza que tal vez se caliente durante el uso.

### Después del uso

- Desenchufe el artefacto y déjelo enfriar sobre la estera de apoyo antes de limpiarlo o almacenar.
- Cuando no esté en uso, el artefacto debe guardarse en un lugar seco. No almacene con cojín mojado.
- Los niños no deben tener acceso a los artefactos guardados.

### INSPECCIÓN Y REPARACIONES

- Desenchufe el artefacto y déjelo enfriar sobre la estera de apoyo antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.
- Antes del uso, revise si el artefacto presenta piezas dañadas o defectuosas. Verifique si hay piezas rotas, interruptores dañados y cualquier otra condición que puedan afectar su funcionamiento.
- Revise periódicamente si el cable de alimentación presenta daños.
- No utilice el artefacto si alguna pieza está dañada o defectuosa.
- Haga que un agente de reparaciones autorizado repare o reemplace toda pieza dañada o defectuosa.
- Nunca intente retirar o reemplazar ninguna pieza, salvo las especificadas en este manual.

### SEGURIDAD DE LOS DEMÁS

- Este artefacto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que una persona encargada de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del artefacto.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.

### RIESGOS RESIDUALES

Al utilizar la herramienta, pueden presentarse riesgos residuales adicionales, que tal vez no estén incluidos en las presentes advertencias de seguridad. Estos riesgos pueden deberse al uso indebido, al uso prolongado, etc.

Aún con la aplicación de las normas de seguridad correspondientes y la implementación de los dispositivos de seguridad, existen ciertos riesgos residuales que no se pueden evitar. Estos incluyen:

- Lesiones provocadas al tocar cualquiera de las piezas móviles.
- Lesiones provocadas al tocar cualquiera de las piezas calientes.
- Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza o accesorio.
- Lesiones provocadas por el uso prolongado del artefacto. Al utilizar cualquier artefacto durante períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.

### SÍMBOLOS

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios

A..... amperios

Hz..... hertz

W..... vatios

min ..... minutos

~ o AC..... corriente alterna

⚡ ..... Construcción Clase I  
(mis à la terre)

⊕ ..... terminal a tierra

⊞ ..... Construcción de clase II

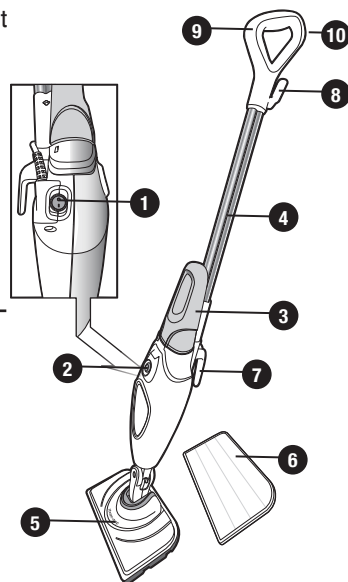
⚠ ..... simbolo de alerta



## Functional Description / Description Fonctionnelle / Descripción de las Funciones

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. On/off switch</li> <li>2. Steam operate button</li> <li>3. Removable water tank</li> <li>4. Handle</li> <li>5. Steam Head</li> <li>6. Steam Head cleaning pad</li> <li>7. Bottom cable hook</li> <li>8. Top cable hook</li> <li>9. Grip</li> <li>10. Hanging bracket</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur marche/arrêt</li> <li>2. Bouton de vapeur</li> <li>3. Réservoir d'eau amovible</li> <li>4. Manche</li> <li>5. Distributeur de vapeur</li> <li>6. Tampon nettoyant</li> <li>7. Crochet câble (bas)</li> <li>8. Crochet câble (haut)</li> <li>9. Poignée</li> <li>10. Crochet de suspension</li> </ol> |
|---|---|

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interruptor de encendido/apagado</li> <li>2. Botón de funcionamiento con vapor</li> <li>3. Tanque de agua removible</li> <li>4. Mango</li> <li>5. Cabezal de vapor</li> <li>6. Almohadilla de limpieza</li> <li>7. Gancho inferior del cable</li> <li>8. Gancho superior del cable</li> <li>9. Empuñadura</li> <li>10. Soporte para colgar</li> </ol> |  |
|---|--|



## Assembly / Assemblage / Ensamblaje

**NOTICE:** Each steam mop is 100% tested in the factory to ensure product performance and safety. When assembling your new steam mop for the first time you may notice water residue inside of the unit.

**⚠ WARNING:** Before attempting any of the following operations, make sure that the appliance is switched off and unplugged and that the appliance is cold and contains minimal or no water.

**REMARQUE :** Chaque balai à vapeur est contrôlé à 100 % en usine pour assurer le rendement et la sécurité du produit. Au moment d'assembler pour la première fois le balai à vapeur neuf, on peut constater la présence d'eau à l'intérieur du produit.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant de réaliser les opérations suivantes, s'assurer que l'appareil est éteint et débranché, qu'il est froid et qu'il renferme peu ou pas d'eau.

**AVISO:** Cada trapeador de vapor se somete integramente a pruebas en la fábrica para garantizar el rendimiento y la seguridad del producto. Al ensamblar el nuevo trapeador de vapor por primera vez, posiblemente note residuos de agua dentro de la unidad.

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de intentar cualquiera de las siguientes operaciones, verifique que el artefacto esté apagado y desenchufado, y que esté frío y contenga muy poca o nada de agua.

## Attaching the handle

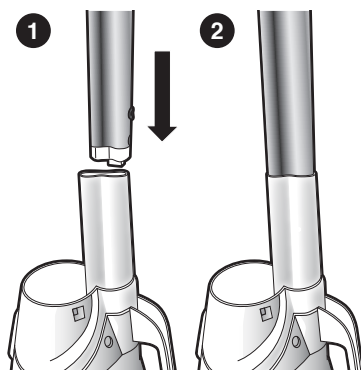
### Montage du manche

### Colocación del mango

Push handle into place until it is securely attached to rest of unit.

Monter le manche sur l'appareil en exerçant une pression jusqu'à ce qu'il soit fermement accroché à l'appareil.

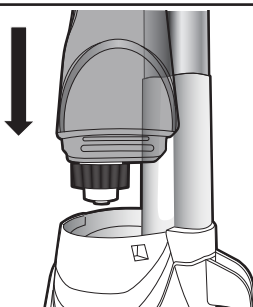
Empuje el mango en su lugar hasta que se sujete firmemente al resto de la unidad.



## Attaching water tank

### Fixation du réservoir d'eau

### Colocación del tanque de agua

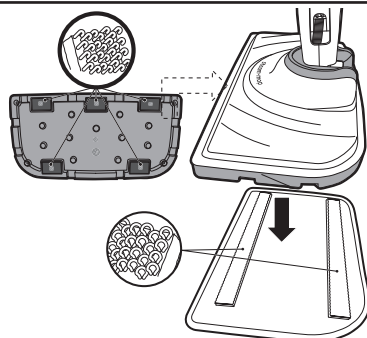


## Attaching cleaning pad

Replacement cleaning pads are available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no. SMP20).

- Place cleaning pad on the floor with the "loop" side facing up.
- Lightly press steam mop down onto the cleaning pad.

**NOTICE:** Do not store with a wet pad as this can damage your floor. Always place the steam mop with the handle (4) in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.



## Montage d'un tampon nettoyant

Des tampons nettoyants de rechange sont offerts auprès du détaillant BLACK+DECKER local (n° de cat. SMP20).

- Poser le tampon nettoyant au sol, côté « bouclé » sur le dessus.
- Presser légèrement le balai à vapeur sur le tampon nettoyant.

**REMARQUE :** ne rangez pas avec un tampon humide, car cela risquerait d'endommager votre plancher. Toujours placer la vadrouille à vapeur avec la poignée (4) en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous de la vadrouille à vapeur hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

## Colocación de la almohadilla de limpieza

Puede obtener almohadillas de limpieza de repuesto del distribuidor BLACK+DECKER (n°. cat. SMP20).

- Coloque la almohadilla de limpieza en el piso con el "lazo" hacia arriba.
  - Presione suavemente el limpiador de vapor sobre la almohadilla de limpieza.
- AVISO:** No almacene con un cojín mojado ya que esto puede dañar su piso. Siempre coloque la fregona del vapor con el mango (4) en posición vertical cuando estacionario y asegúrese que la fregona del vapor está apagada cuando no esté en uso.

### Removing a cleaning pad

- ⚠ WARNING:** Always wear suitable shoes when changing the cleaning pad on your steam mop. Do not wear slippers or open toed footwear.
- Return the handle (4) to the upright position and turn the steam mop 'OFF'.
  - Wait until the steam mop cools down (approximately 5 minutes).
  - Lift the steam mop away from the cleaning pad freeing it from the velcro fastening.
- ⚠ WARNING:** Always place your steam mop with the handle (4) supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

### Retrait d'un tampon nettoyant

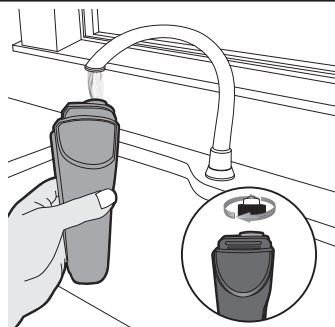
- ⚠ AVERTISSEMENT :** Toujours porter des chaussures adéquates au moment de changer le tampon nettoyant du balai à vapeur. Ne pas porter des pantoufles ou des chaussures à bout ouvert.
- Remettre le manche (4) à la verticale, puis éteindre le balai à vapeur en le mettant sur la position « ARRÊT ».
  - Laisser refroidir le balai à vapeur (environ cinq minutes).
  - Soulever le balai à vapeur du tampon nettoyant en le retirant des attaches Velcro.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** Toujours mettre le balai à vapeur avec le manche (4) à la verticale lorsque l'appareil est immobile. S'assurer aussi que le balai à vapeur est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Extracción de la almohadilla de limpieza

- ⚠ ADVERTENCIA:** Siempre use zapatos adecuados al cambiar la almohadilla de limpieza en su limpiadora de vapor. No use pantuflas ni calzado de punta abierta.
- Regrese el mango (4) a la posición vertical y 'APAGUE' la limpiadora a vapor.
  - Espere hasta que la limpiadora a vapor se enfríe (aproximadamente 5 minutos).
  - Levante la limpiadora a vapor para retirarla de la almohadilla de limpieza liberándola de la sujeción con Velcro.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Siempre coloque la limpiadora a vapor con el mango (4) apoyado en posición vertical cuando esté fija y asegúrese de apagar la limpiadora a vapor cuando no está en uso.

### Filling water tank

- NOTICE:** Fill the water tank with regular tap water.
- NOTICE:** In areas of very hard water, the use of de-ionized water is recommended.
- NOTICE:** Ensure the filter cap is firmly secured.
- NOTICE:** Do not use chemical cleaners with your steam mop water tank.
- NOTICE:** Always empty the water tank after use.



### Remplissage du réservoir d'eau

- REMARQUE :** Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.
- REMARQUE :** Dans les régions où l'eau est très dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau désionisée.
- REMARQUE :** S'assurer que le bouchon du filtre est fermement serré.
- REMARQUE :** Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques dans le réservoir d'eau de votre balai à vapeur.
- REMARQUE :** Toujours vider le réservoir d'eau après l'avoir utilisé.

### Llenado del tanque de agua

- AVISO:** Llène el tanque de agua con agua potable normal.
- AVISO:** En áreas con agua muy dura, se recomienda el uso de agua desmineralizada.

**AVISO:** Verifique que la tapa del filtro esté sujeta firmemente.

**AVISO:** No use limpiadores químicos con su tanque de agua de la limpiadora a vapor.

**AVISO:** Siempre vacíe el tanque de agua después del uso.

## Use / Utilisation / Uso

**⚠ CAUTION: FOR FLOOR USE ONLY; DO NOT USE THE UNIT UPSIDE DOWN.**

**NOTICE:** Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Do not store with a wet pad as this can damage your floor. Always place the steam mop with the handle (4) in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

**NOTICE:** Do not use on any unsealed hard floor surfaces. Additionally, on surfaces that have been treated with wax or some no wax floors, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care instructions from the floor manufacturer.

**⚠ MISE EN GARDE : UTILISATION POUR LE PLANCHER SEULEMENT; NE PAS UTILISER L'APPAREIL A L'ENVERS.**

**AVIS :** Ne jamais laisser le balai à vapeur à un endroit, peu importe la surface, pendant une période de temps. ne rangez pas avec un tampon humide, car cela risquerait d'endommager votre plancher. Toujours placer la vadrouille à vapeur avec la poignée (4) en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous de la vadrouille à vapeur hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

**AVIS :** Ne pas utiliser sur du bois non scellé ou des planchers lamellés non scellés, car l'humidité provenant de la vapeur pourrait causer des dommages. En outre, sur les surfaces traitées à la cire ou sur certains planchers sans cire, le lustre peut être enlevé par la chaleur et l'action de la vapeur. Il est toujours recommandé de tester un endroit isolé de la surface à nettoyer avant de procéder. Nous recommandons également de consulter le mode d'emploi et d'entretien fourni par le fabricant de planchers.

**⚠ PRECAUCIÓN: ÚNICAMENTE PARA USO EN PISOS; NO UTILICE LA UNIDAD DE MANERA INVERTIDA.**

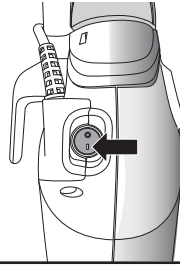
**AVISO:** Nunca deje el trapeador de vapor en un solo lugar, sobre cualquier superficie, durante un período indeterminado. No almacene con un cojín mojado ya que esto puede dañar su piso. Siempre coloque la fregona del vapor con el mango (4) en posición vertical cuando estacionario y asegúrese que la fregona del vapor está apagada cuando no esté en uso.

**AVISO:** No lo utilice sobre pisos de madera o lámina sin impermeabilizar ya que la humedad del vapor podría provocar daños. Tampoco, en superficies que se han tratado con cera o en algunos pisos que no requieren cera, la acción del calor y el vapor puede eliminar el brillo. Siempre se recomienda hacer una prueba en un área aislada de la superficie a limpiar antes de proceder. Le recomendamos también que revise las instrucciones de uso y cuidado del fabricante del piso.

**On / Off**

**Marche/arrêt**

**Encendido/Apagado**



**Steam button**

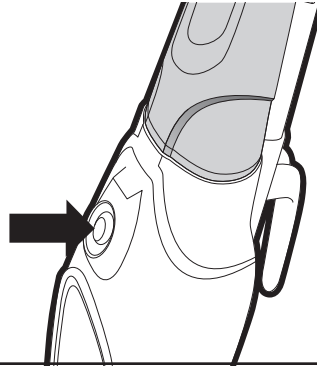
It takes approximately 15 seconds for the steam mop to heat up.

**Bouton de vapeur**

Il faut environ 15 secondes pour que le balai à vapeur se réchauffe.

**Botón de vapor**

El trapeador de vapor demora aproximadamente 15 segundos en calentarse.



**Hints for optimum use / Conseils pour optimiser l'utilisation /  
Consejos para un uso óptimo**

**⚠ CAUTION:** Never use the steam mop without first attaching a cleaning pad.

**⚠ WARNING:** It is important to monitor the water level in the water tank. To refill the water tank and continue to sanitize/ clean, see Filling Water Tank section.

- **Always vacuum or sweep the floor before using the steam mop.**
- The easiest way to use the steam mop is to tilt the handle to a 45° angle and clean slowly, covering a small area at a time.
- **Do not use chemical cleaners with your steam mop.** To remove stubborn stains from vinyl or linoleum floors, you can pre-treat them with a mild detergent and some water before using the steam mop.

**NOTICE:** If the system has been run dry it may take up to 30 seconds to prime the system on first use.

- Push and pull the steam mop slowly across the floor to thoroughly steam clean each section.

**⚠ MISE EN GARDE :** Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans d'abord y fixer un tampon nettoyant.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Il est important de surveiller le niveau d'eau dans le réservoir d'eau. Pour remplir le réservoir d'eau et continuer de désinfecter ou de nettoyer, voir la section Remplissage du réservoir d'eau.

- Toujours passer l'aspirateur ou le balai sur le plancher avant d'utiliser le balai à vapeur.
- La façon la plus facile d'utiliser le balai à vapeur est d'incliner la poignée à un angle de 45° et de nettoyer lentement en couvrant une petite section à la fois.
- Ne pas utiliser des produits nettoyants chimiques avec le balai à vapeur. Pour éliminer les taches tenaces des planchers de vinyle ou de linoléum, on peut les prétraiter avec un détergent doux et un peu d'eau avant d'utiliser le balai à vapeur.

**AVIS :** Si l'appareil est tombé à sec, la remise en marche peut prendre jusqu'à 30 secondes.

- Pousser et tirer le balai à vapeur lentement sur le plancher afin de bien nettoyer à la vapeur chaque section.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Nunca utilice el trapeador de vapor sin primero instalar una almohadilla de limpieza.

**⚠ ADVERTENCIA:** Es importante controlar el nivel de agua en el tanque. Para rellenar el tanque de agua y seguir higienizando/limpiando, consulte la sección Llenado del tanque de agua.

- Siempre aspire o barra el piso antes de utilizar el trapeador de vapor.
- La forma más fácil de utilizar el trapeador de vapor es inclinar el mango a un ángulo de 45 grados y limpiar lentamente, cubriendo un área pequeña a la vez.
- No utilice limpiadores químicos con el trapeador de vapor. Para eliminar las manchas difíciles de los pisos de vinilo o linóleo, puede tratarlos previamente con un detergente suave y algo de agua antes de utilizar el trapeador de vapor.

**AVISO:** Si el sistema ha funcionado hasta quedar seco, puede tomar hasta 30 segundos cebar el sistema para un nuevo uso.

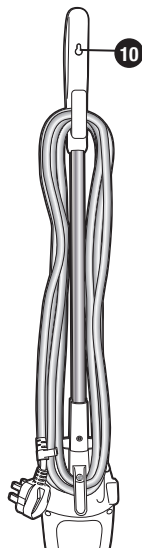
- Mueva el trapeador de vapor lentamente hacia adelante y hacia atrás sobre el piso para limpiar cada sección del mismo minuciosamente con vapor.

## After Use / Après utilisation / Después de usar

- Turn the steam operation button (2) to off and then press the ON/OFF switch (1).
- Unplug the steam mop from the electrical wall outlet.
- Wait until the steam mop cools down (approximately 15 mins).
- Empty the water tank.
- Remove the cleaning pad (6) and wash it for the next use.
- Clip the supply cable around the cable hooks (7 and 8).
- There is a hanging bracket (10) built into the back of the hand grip (9), which allows your steam mop to be hung from a suitable screw on the wall. Always ensure that your wall screw is capable of supporting the weight of the steam mop safely.

- Régler le bouton de vapeur (2) sur Arrêt, puis presser l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1).
- Débrancher le balai à vapeur de la prise électrique murale.
- Laisser refroidir le balai à vapeur.
- Vidange du réservoir d'eau.
- Retirer le tampon nettoyant (6) et le laver en vue de la prochaine utilisation.
- Enrouler le câble d'alimentation autour des crochets (7 et 8).
- Un crochet de suspension (10) est intégré à l'arrière de la poignée (9); il permet d'accrocher le balai à vapeur sur le mur. Toujours s'assurer que le crochet mural peut soutenir le poids du balai à vapeur de manière sécuritaire.

- Coloque el botón de funcionamiento con vapor (2) en apagado y luego presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (1).
- Desenchufe la limpiadora a vapor del tomacorrientes eléctrico de la pared.
- Espere hasta que la limpiadora a vapor se enfríe.
- Vacíe el tanque de agua.
- Quite la almohadilla de limpieza (6) y lávela para el próximo uso.
- Enganche el cable de suministro alrededor de los ganchos para cable (7 y 8).
- Hay una canasta para colgar (10) en la parte posterior de la empuñadura manual (9), que permite colgar su limpiadora a vapor desde un clavo adecuado en la pared. Verifique siempre que el tornillo de la pared pueda resistir el peso de la limpiadora a vapor de forma segura.



# ENGLISH

## MAINTENANCE AND CLEANING

Your Black+Decker corded appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

**⚠ WARNING:** Before performing any maintenance or cleaning on corded appliances switch off and unplug the appliance.

- Clean your appliance using a soft damp cloth. Never let any liquid get inside the appliance; never immerse any part of the appliance into a liquid. **IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.
- For stubborn marks you can use a mild solution of soap and water to dampen your cloth. Never use a solvent or anything stronger than a mild solution of soap and water.

## CARE OF THE CLEANING PADS

**NOTICE:** Follow the cleaning instructions printed on the label of your cleaning pad.

**Wash care instructions** - Machine wash warm 140°F (60°C) - No bleach - No fabric softener - Air dry only - Allow to dry fully before re-use.

## ACCESSORIES

**⚠ WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

Recommended accessories for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center. If you need assistance regarding accessories, please call: **1-800-544-6986**.

## SERVICE INFORMATION

All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you. To find your local service location, call: **1-800-544-6986** or visit

[www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product to be free from defects in material or workmanship for a period of two (2) years following the date of purchase, provided that the product is used in a home environment. This limited warranty does not cover failures due to abuse, accidental damage or when repairs have been made or attempted by anyone other than BLACK+DECKER and its Authorized Service Centers. A defective product meeting the warranty conditions set forth herein will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges. Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for its specific return policy regarding time limits for returns or exchanges. The second option is to take or send the product (prepaid) to a BLACK+DECKER owned or authorized Service Center for repair or replacement at BLACK+DECKER's option. Proof of purchase may be required. BLACK+DECKER owned and authorized service centers are listed online at [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights, which vary from state to state or province to province. Should you have any questions, contact the manager of your nearest BLACK+DECKER Service Center. This product is not intended for commercial use, and accordingly, such commercial use of this product will void this warranty. All other guarantees, express or implied, are hereby disclaimed.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, check country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see the website for such information.

## TROUBLESHOOTING

### PROBLEM

- Unit will not start.

### POSSIBLE CAUSE

- Cord not plugged in.
- Main switch not on.
- Handle not fitted correctly.
- Circuit fuse is blown.

### POSSIBLE SOLUTION

- Plug appliance into a working outlet.
- Turn main switch on.
- Fit Handle correctly

- Circuit breaker is tripped.

• Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.)

• Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.)

- Cord or switch is damaged.

• Have cord or switch replaced at a BLACK+DECKER Service Center or Authorized Servicer.

- Mop will not make steam.
- Mop leaves water on floor.
- No water in water tank.
- Cleaning pad is too wet.

• Add water to the water tank.

• Unplug unit from power outlet, allow to cool down, and change the micro-fiber cleaning pad.

- Mop left spot on floor.
- Mop left in one spot too long.

• Never leave the steam mop on the floor with a damp or wet cleaning pad still attached when not in use.

- Hard water.

• Use distilled water.

For assistance with your product, visit our website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) for the location of the service center nearest you or call the BLACK+DECKER help line at **1-800-544-6986**.

## FRANÇAIS

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'appareil avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps et demander un minimum d'entretien.

Un fonctionnement satisfaisant continu dépend du bon entretien et du nettoyage régulier de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant de procéder à tout entretien ou nettoyage d'un appareil avec fil, éteindre l'appareil et le débrancher.

- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humecté doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'appareil; ne jamais immerger une partie de l'appareil dans un liquide. **IMPORTANT :** Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et le réglage doivent être réalisés par un centre de réparation autorisé ou tout autre centre de réparation professionnel, et des pièces de rechange identiques doivent être utilisées.
- Pour enlever les taches tenaces, on peut utiliser une solution savonneuse douce pour humecter le chiffon. Ne jamais utiliser

de solvant ou de produits autres qu'une solution douce à base de savon et d'eau.

### ENTRETIEN DES TAMPONS NETTOYANTS

**AVIS :** Respecter les directives de nettoyage imprimées sur l'étiquette du tampon nettoyant.

**Directives de lavage** - Laver à la machine à l'eau tiède, soit 60 °C (140 °F) - Aucun javellisant - Aucun assouplissant - Sécher à l'air seulement - Laisser complètement sécher avant de réutiliser.

### ACCESSOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT :** l'utilisation de tout accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse. Les accessoires recommandés pouvant être utilisés avec l'outil sont disponibles auprès de votre distributeur local ou centre de réparation autorisé. Pour tout renseignement concernant les accessoires, composer le : **1-800-544-6986**.



## INFORMATION SUR LES REPARATIONS

Tous les centres de réparation BLACK+DECKER sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique; ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Que ce soit pour un avis technique, une réparation ou des pièces de rechange authentiques installées en usine, communiquer avec l'établissement BLACK+DECKER le plus près de chez vous. Pour trouver l'établissement de réparation de votre région, composer le numéro suivant : **1-800-544-6986** ou consulter le site [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Black & Decker (É.-U.) Inc. garantit que le produit est exempt de défauts de matériau et de fabrication pendant deux(2) ans à partir de la date d'achat, à condition que le produit soit utilisé en milieu domestique. La présente garantie limitée ne couvre pas les défaillances provoquées par un abus, un dommage accidentel ou des réparations ou tentatives de réparations effectuées par toute autre personne que le personnel de BLACK+DECKER et de ses centres de réparation agréés. Un produit défectueux qui remplit les conditions stipulées par la présente garantie sera remplacé ou réparé sans frais d'une des deux façons suivantes : La première façon consiste en un échange

chez le détaillant où le produit a été acheté (à la condition que le magasin soit un détaillant participant). Tout retour doit se faire durant la période correspondant à la politique d'échange du détaillant. Une preuve d'achat peut être requise. Prière de vérifier la politique de retour du détaillant au sujet des délais impartis pour les retours ou les échanges. La deuxième option est d'apporter ou d'envoyer le produit (en port payé) à un centre de réparation agréé ou à un centre de réparation BLACK+DECKER pour faire réparer ou échanger le produit, à la discrétion de BLACK+DECKER. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres de réparation de BLACK+DECKER et les centres de réparation agréés sont répertoriés en ligne sur [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie accorde des droits légaux spécifiques au propriétaire de l'outil. D'autres droits peuvent être concédés selon l'État ou la province de résidence. Ce dernier pourrait avoir d'autres droits selon l'État ou la province qu'il habite. Pour toute question, communiquer avec le directeur du centre de réparation BLACK+DECKER le plus près. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. L'usage commercial de ce produit annule par conséquent cette garantie. Toutes autres garanties, expresses ou implicites, sont déclinées par la présente.

## DÉPANNAGE

### PROBLÈME

• L'appareil ne démarre pas.

### CAUSE POSSIBLE

• Cordon d'alimentation non branché.  
• L'interrupteur principal n'est pas sur Marche.  
• Le manche n'est pas bien fixé.  
• Le fusible du circuit est grill.

• Le disjoncteur s'est déclenché.

• Cordon d'alimentation ou interrupteur endommagé.

### SOLUTION POSSIBLE

• Brancher l'appareil dans une prise en bon état.  
• Mettre l'interrupteur principal sur Marche.  
• Fixer correctement le manche.

• Remplacer le fusible du circuit. (Si le produit fait griller de façon répétée le fusible du circuit, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation BLACK+DECKER ou un centre de réparation autorisé.)

• Réarmer le disjoncteur. (Si le produit fait déclencher de façon répétée le disjoncteur, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation BLACK+DECKER ou un centre de réparation autorisé.)

• Faire remplacer le cordon ou l'interrupteur au centre de réparation BLACK+DECKER ou à un

- Le balai ne produit pas de vapeur.
- Le balai laisse de l'eau sur le plancher.

- Le balai laisse une marque sur le plancher.

- Pas d'eau dans le réservoir.
- Le tampon nettoyeur est trop mouillé.

- Le balai a été laissé trop longtemps au même endroit.

- Eau dure.

centre de réparation autorisé.

- Ajouter de l'eau au réservoir.

- Débrancher l'appareil de la prise électrique, le laisser refroidir et changer le tampon nettoyeur en microfibre.

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, ne jamais laisser le balai à vapeur sur le plancher tandis qu'un tampon humide ou mouillé y est fixé.

- Utiliser de l'eau distillée.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance BLACK+DECKER au **1 800 544-6986**.

## ESPAÑOL

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El artefacto con cable BLACK+DECKER se diseñó para funcionar durante un período prolongado con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado del artefacto y de una limpieza periódica.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Apague y desenchufe el artefacto antes de efectuar cualquier mantenimiento o limpieza en artefactos con cable.

- Limpie el artefacto con un paño suave y húmedo. Nunca permita que entre ningún líquido dentro del artefacto; nunca sumerja ninguna pieza del artefacto en un líquido. **IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y el ajuste deben realizarse en los centros de mantenimiento autorizados o en otras organizaciones de mantenimiento calificadas, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas.
- En el caso de marcas difíciles, puede utilizar una solución suave de jabón y agua para humedecer el paño. Nunca use solvente ni otro producto más fuerte que una solución suave de agua y jabón.

### Cuidado de las almohadillas de limpieza

**AVISO:** Siga las instrucciones de limpieza impresas en la etiqueta de la almohadilla de limpieza. Instrucciones de cuidado durante el lavado: Lavar a máquina a una temperatura tibia de 60 °C (140 °F). No utilizar cloro. No utilizar suavizante para ropa. Secar únicamente al aire. Dejar secar completamente antes de volver a utilizarlas.

### ACCESORIOS

**⚠️ ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso.

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita asistencia en relación con los accesorios, por favor llame al: **1-800-544-6986**

### INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Todos los Centros de servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de servicio de BLACK+DECKER más cercano a su domicilio. Para ubicar su centro de servicio local, llame al **1-800-544-6986** o visite nuestro sitio [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

### GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza que este producto está libre de defectos de material o mano de obra durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra, siempre y cuando el producto se utilice en un entorno doméstico. Esta garantía limitada no cubre contra fallas debidas a mal uso, daño accidental o cuando se han realizado o intentado reparaciones por parte de cualquier otra persona ajena a BLACK+DECKER y sus

centros de mantenimiento autorizados. Un producto defectuoso que cumple con las condiciones de la garantía establecidas en el presente documento será reemplazado o reparado sin costo de una dos maneras: La primera, que únicamente dará lugar a intercambios, consiste en devolver el producto al comerciante minorista donde fue comprado (siempre y cuando la tienda sea un comerciante minorista participante). Las devoluciones deben realizarse dentro del período establecido en la política para intercambios del comerciante minorista. Es posible que se requiera el comprobante de compra. Consulte al comerciante minorista sobre su política específica de devoluciones con respecto a los límites de tiempo para devoluciones o intercambios. La segunda opción es llevar o enviar (pagado por adelantado) el producto a un centro de mantenimiento de propiedad o con autorización de BLACK+DECKER para su reparación o reemplazo a discreción de BLACK+DECKER. Es posible que se requiera un comprobante de compra. Los centros de mantenimiento de propiedad o con

autorización de BLACK+DECKER se indican en línea en [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com). Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro o de una provincia a otra. En caso de que tenga alguna pregunta, comuníquese con el gerente del centro de mantenimiento de BLACK+DECKER más cercano a usted. Este producto no está diseñado para uso comercial y, en consecuencia, dicho uso comercial de este producto anulará la garantía. Por medio del presente documento, se declina la responsabilidad de todas las demás garantías, explícitas o implícitas.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a productos vendidos en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, consulte la información de garantía específica del país contenida en el empaque, llame a la compañía local o visite el sitio web para obtener dicha información.

## DETECCIÓN DE PROBLEMAS

### **PROBLEMA**

• La unidad no enciende.

### **CAUSA POSIBLE**

- El cable no está enchufado.
- Interruptor principal no encendido.
- Mango no colocado correctamente
- Se quema el fusible del circuito.

• Se dispara el interruptor automático.

• El cable o el interruptor

### **SOLUCIÓN POSIBLE**

- Enchufe el artefacto en un tomacorriente que funcione.
- Encienda el interruptor principal.
- Coloque el mango correctamente.
- Reemplace el fusible del circuito. (Si el producto hace que el fusible del circuito se queme repetidamente, suspenda su uso de inmediato y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado).
- Reinicie el interruptor automático. (Si el producto hace que el interruptor automático se dispare repetidamente, suspenda su uso de inmediato y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado).
- Haga que reemplacen el cable o el interruptor en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado.

- El trapeador no produce vapor.
- El trapeador deja un rastro de agua en el piso.
- El trapeador deja una mancha en el piso.
- No hay agua en el tanque.
- La almohadilla de limpieza está muy mojada.
- El trapeador se dejó mucho tiempo en un solo lugar.
- Agua dura.
- Añada agua al tanque.
- Desenchufe la unidad del tomacorrientes eléctrico, deje enfriar y cambie la almohadilla de limpieza de microfibra.
- Cuando no esté en uso, nunca deje el trapeador de vapor sobre el piso con una almohadilla de limpieza húmeda o mojada instalada.
- Use agua destilada.

### **Solamente para Propósitos de México**

Para conocer la ubicación del centro de servicio más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web [www.blackanddecker.com.mx](http://www.blackanddecker.com.mx) o llame a la línea de ayuda BLACK+DECKER al **01 800 847 2309/01 800 847 2312**.

**· GARANTÍA BLACK+DECKER · BLACK+DECKER WARRANTY  
· SOLAMENTE PARA PROPOSITOS DE MEXICO**

---

Distributor Name · *Sello firma del distribuidor*

---

Date of purchase · *Fecha de compra*

*Invoice No. · No. de factura*

---

**PRODUCT INFORMATION · IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO**

---

Cat. No. · *Catalogo ó Modelo*

*Serial Number · No. de serie*

Name · *Nombre*

*Last Name · Apellido*

---

Address · *Dirección*

---

City · *Ciudad*

*State · Estado*

---

Postal Code · *Código Postal*

*Country · País*

---

Telephone · *No. Teléfono*

---

**2 AÑOS DE GARANTIA**

Este producto cuenta con dos años de garantía a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto de su funcionamiento, así como cualquier falla debido a materiales empleados para su fabricación ó mano de obra defectuosa.

Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente incluyendo la mano de obra, esta incluye los gastos de trasportación erogados para lograr cumplimiento de esta garantía en los domicilios diversos señalados. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto. Nos comprometemos a entregar el producto en un lapso no mayor a 30 días hábiles contados a partir de la fecha de recepción del mismo en nuestros talleres de servicio autorizados.

**ESTA GARANTIA NO APLICA CUANDO:**

El producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.El producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña.

El producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por nosotros.

Importador: Black & Decker S.A. de .C.V  
Bosque de Cidros Acceso Radiatas No.42  
3ra.Seccion de Bosques de las lomas  
C.P.05120, Mexico, D.F.  
Tel: (01 55) 5326 7100

**Grupo Realsa en herramientas,  
S.A. de C.V.**  
Súper Manzana 69 MZ.01 Lote 30  
(Av. Torcasita)  
Col. Puerto Juárez  
Cancún, Quintana Roo  
Tel. 01 998 884 72 27

**Ferre Pat de Puebla, S.A. de C.V.**  
16 de Septiembre No. 6149  
Col. El Cerrito  
Puebla, Puebla, Tel. 01 222 264 12 12

**Ferre Pat de Puebla, S.A. de C.V.**  
Ejército Mexicano No. 15  
Col. Ejido 1ro. de Mayo  
Boca del Río, Veracruz  
Tel. 01 229 167 89 89

**Servicio de Fabrica BLACK+DECKER,  
S.A. de C.V.**  
Lázaro Cardenas No. 18  
Col. Obrera  
Distrito Federal, Tel. 55 88 95 02

**Representaciones Industriales Robles,  
S.A. de C.V.**  
Tezozomoc No. 89  
Col. La Preciosa  
Distrito Federal, Tel. 55 61 86 82

**Gpo. Comercial de Htas. y Refacciones  
de Occidente, S.A. de C.V.**  
Av. La Paz No. 1779  
Col. Americana, S. Juárez  
Guadalajara, Jalisco  
Tel. 01 33 38 25 69 78

**Herramientas y Equipos Profesionales**  
Av. Colón 2915 Ote.  
Col. Francisco I. Madero  
Monterrey, Nvo. León  
Tel. 01 81 83 54 60 06

**Htas. Portátiles de Chihuahua,  
S.A. de C.V.**  
Av. Universidad No. 2903  
Col. Fracc. Universidad  
Chihuahua, Chihuahua  
Tel. 01 614 413 64 04

**Fernando González Armenta**  
Bolivia No. 605  
Col. Felipe Carrillo Puerto  
Cd. Madero, Tamaulipas  
Tel. 01 833 221 34 50

**Perfiles y Herramientas de Morelia**  
Gertrudis Bocanegra No. 898  
Col. Ventura Puente  
Morelia, Michoacán  
Tel. 01 443 313 85 50

**Enrique Robles**  
Av. de la Solidaridad No. 12713  
Col. La Pradera  
Irapuato, Guanajuato  
Tel. 01 462 626 67 39

**Hernández Martínez Jeanette**  
Prolongación Corregidora Nte. No. 1104  
Col. Arboledas  
Querétaro, Qro.  
Tel. 01 442 245 25 80

**PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL 01 800 847 2309 o 01 800 847 2312.**



Imported by  
Black & Decker (U.S.) Inc.,  
701 E. Joppa Rd.  
Towson, MD 21286 U.S.A

Imported by / Importé par  
Black & Decker Canada Inc.  
100 Central Ave.  
Brockville (Ontario) K6V 5W6

BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42  
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.  
05120 MÉXICO, D.F  
TEL. (01 55) 5326 7100  
01 800 847 2309/01 800 847 2312

